የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

አሥራአንደኛ ዓመት ቁጥር ፳፩
አዲስ አበባ ጥር ፴ ቀን ፲፱፻፺፯ ዓ.ም

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

11th Year No.21
ADDIS ABABA 7th February, 2005

ማውጫ

አዋጅ ቁጥር ፬፻፴፮/፲፱፻፺፯ ዓ.ም

ለአነስተኛና መካከለኛ የግል ተቋማት ብድር የሚውል ገንዘብ ለማግኘት ከአውሮፓ ኢንቨስትመንት ባንክ ጋር የተፈረመው የብድር ስምምነት ማፅደቂያ አዋጅ....ገጽ... ፫ሺ፴፯

CONTENTS

Proclamation No. 436/2005

European Investment Bank Finance Contract for financing small and medium sized private sector enterprises Ratification Proclamation No. Page 3037

አዋጅ ቁጥር ፬፻፴፮/፲፱፻፺፯

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ እና በአውሮፓ ኢንቨስትመንት ባንክ መካከል የተደረገውን የብድር ስምምነት ለማፅደቅ የወጣ አዋጅ

ለአነስተኛና መካከለኛ የግል ተቋማት ብድር የሚውል ፳፭ሚሊዮን ዩሮ (ሀያ አምስት ሚሊዮን ዩሮ) የሚያስገኘው የብድር ስምምነት በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ እና በአውሮፓ ኢንቨስትመንት ባንክ መካከል እ.ኤ.አ. ዲሴምበር ፲፱ ቀን ፪ሺ፫ በአዲስ አበባ እና ዲሴምበር ፳፱/፪ሺ፫ በሉክሰምበርግ የተፈረመ በመሆኑ፤

ይህንኑ የብድር ስምምነት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ታህሣሥ ፳፰ ቀን ፲፱፻፺፯ ዓ.ም. ባደረገው ስብሰባ ያፀደቀው ስለሆነ፤

በሕገ-መንግሥቱ አንቀጽ ፶፭ (፩) እና (፲፪) መሠረት የሚከተለው ታውጇል::

፩. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ "ለአነስተኛና መካከለኛ የግል ተቋማት ብድር የሚውል ገንዘብ ለማግኘት ከአውሮፓ ኢንቨስትመንት ባንክ ጋር የተፈረመው የብድር ስምምነት ማፅደቂያ አዋጅ ቁጥር ፬፻፴፮/፲፱፻፺፯" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል::

PROCLAMATION NO. 436/2005.

A PROCLAMATION TO RATIFY THE FINANCE CONTRACT BETWEEN THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA AND THE EUROPEAN INVESTMENT BANK

WHEREAS, a Finance Contract, between the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the European Investment Bank stipulating that the European Investment Bank provide to the Federal Democratic Republic of Ethiopia a credit amount of 25,000,000 Euros (twenty five million Euros) for financing small and medium sized private sector enterprises, was signed in Addis Ababa on 19th December 2003, and in Luxembourg on 29th December 2003;

WHEREAS, the House of Peoples' Representatives of the Federal Democratic Republic of Ethiopia has ratified said Finance Contract at its session held on the 6th day of January, 2005;

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55 (1) and (12) of the Constitution, it is hereby proclaimed as follows:

1. Short Title

This Proclamation may be cited as the "European Investment Bank Finance Contract for financing small and medium sized private sector enterprises ratification Proclamation No. 436/2005."

ያንዱ ዋጋ
Unit Price 2·30

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁ ፹ ሺ ፩
Negarit G. P.O.Box 80001

፪. ትርጓሜ

በዚህ አዋጅ ውስጥ "የብድር ስምምነት" ማለት በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ እና በአውሮፓ ኢንቨስትመንት ባንክ መካከል እ.ኤ.አ. ዲሴምበር ፲፱ ቀን ፪ሺ፫ በአዲስ አበባ እና እ.ኤ.አ. ዲሴምበር ፳፱ ቀን ፪ሺ፫ በሉግሰምበርግ የተፈረመው ቁጥር FI NO. 22.424 ETHO Agora No. 20000348 የብድር ስምምነት ነው።

፫. የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስትሩ ሥልጣን

የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስትሩ በብድር ስምምነቱ የተገኘውን ፳፭ሚሊዮን ዩሮ (ሀያ አምስት ሚሊዮን ዩሮ) በብድር ስምምነቱ በተመለከቱት ሁኔታዎች መሠረት በሥራ ላይ እንዲውል ለማድረግ በዚህ አዋጅ ሥልጣን ተሰጥቶታል።

፬. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ ከጥር ፴ ቀን ፲፱፻፺፯ ዓ.ም ጀምሮ የፀና ይሆናል።

አዲስ አበባ ጥር ፴ ቀን ፲፱፻፺፯ ዓ.ም

ግርማ ወልደጊዮርጊስ
የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዴሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
ፕሬዚዳንት

2. Definition

In this Proclamation "Finance Contract" means the Finance Contract No FI No.22424 ETHIO, Agora No. 20000348 signed in Addis Ababa on 19th December 2003 and in Luxembourg on 29th December 2003 between the Federal Democratic republic of Ethiopia and the European Investment Bank.

3. Power of the Minister of Finance and Economic Development

The Minister of Finance and Economic Development is hereby empowered to undertake all acts necessary for the utilization of the credit amount of 25,000,000 Euros (Twenty five million Euros) in accordance with the terms and conditions set forth in the Finance Contract.

4. Effective Date

This Proclamation shall enter into force as of 7th day of February, 2005.

Done at Addis Ababa, this 7th day of February, 2005.

GIRMA WOLDEGIORGIS
PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ብርሃንና ሰላም ማተሚያ ድርጅት